

## Porównanie tłumaczeń Wyjścia 7:19

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----------|-------------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Powiedział też JAHWE do Mojżesza: Powiedz Aaronowi: Weź swoją laskę i wyciągnij swoją rękę nad wody Egiptu, nad jego rzeki, nad jego kanały* i jego rozlewiska,** i nad wszystkie jego zbiorniki wód, a staną się krwią*** i krew będzie w całej ziemi egipskiej, nawet w (naczyniach) drewnianych i kamiennych. <sup>1)2)3)</sup> |

---

<sup>1)</sup> Lub: strumienie.

<sup>2)</sup> rozlewiska, אֲגַמִּים ('agammim), lub: mokradła.

<sup>3)</sup> a staną się krwią, דָּם וְהָיָה : wg PS: תִּהְיֶה .